



**Landesinstitut  
für Statistik**

Duca-d'Aosta-Allee 59  
39100 Bozen  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008

Auszugsweiser oder vollständiger  
Nachdruck mit Quellenangabe  
(Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)

Halbmonatliche Druckschrift,  
eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89  
beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor:  
Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier  
Druck: ALTO ADIGE, Bozen

**Istituto provinciale  
di statistica**

Viale Duca d'Aosta 59  
39100 Bolzano  
Tel. 0471 414003, 414004  
Fax 0471 414008

Riproduzione parziale o totale  
autorizzata con la citazione  
della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c  
legge 662/96 (Bolzano)

Pubblicazione quindicinale iscritta  
al Tribunale di Bolzano al n. 10  
del 06.04.89  
Direttore responsabile:  
Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata  
Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano



[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

32

Nr. Juli / Luglio 2007

## Tourismus in einigen Alpengebieten

2006

## Turismo in alcune regioni alpine

2006

### Kennzahlen der Alpengebiete

Schweiz	Kanton Tessin	(TI)
	Kanton Graubünden	(GR)
	Kanton St. Gallen	(SG)
Deutschland	Bayern (Arge Alp Gebiet)	(B)
Österreich	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salzburg	(S)
Italien	Südtirol	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provinz Sondrio	(SO)
	Provinz Belluno	(BL)

### Caratteristiche delle regioni alpine

Svizzera	Cantone Ticino	(TI)
	Cantone dei Grigioni	(GR)
	Cantone San Gallo	(SG)
Germania	Baviera (territorio Arge-Alp)	(B)
Austria	Vorarlberg	(V)
	Tirol	(T)
	Land Salisburgo	(S)
Italia	Alto Adige	(BZ)
	Trentino	(TN)
	Provinz di Sondrio	(SO)
	Provinz di Belluno	(BL)

Gesamtfläche	<b>65.997 km<sup>2</sup></b>	Superficie totale
Wohnbevölkerung	<b>5.419.259</b>	Popolazione residente
Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe	<b>21.047</b>	Esercizi ricettivi alberghieri
Betten in den gastgewerblichen Betrieben	<b>803.431</b>	Posti letto negli esercizi alberghieri
Ankünfte in den gastgewerblichen Betrieben	<b>26.314.458</b>	Arrivi negli esercizi alberghieri
Übernachtungen in den gastgew. Betrieben	<b>108.337.686</b>	Presenze negli esercizi alberghieri

Im Jahr 2006 bestand das **Beherbergungsangebot** im untersuchten Alpenraum aus 21 Tausend gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben mit insgesamt 803 Tausend Betten. Die durchschnittliche Bettenanzahl je Betrieb betrug 38,2.

Gleichzeitig gab es eine **Tourismuskachfrage** von 26 Millionen Ankünften und 108 Millionen Übernachtungen. Die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Gäste

Nel 2006 l'**offerta ricettiva** delle regioni alpine, oggetto del presente studio, è stata caratterizzata da 21 mila esercizi alberghieri per un totale di 803 mila posti letto a disposizione dei turisti. Il numero medio di posti letto per esercizio è risultato pari a 38,2.

Durante lo stesso periodo la **domanda turistica** ha contato 26 milioni di arrivi e 108 milioni di presenze. La permanenza media dei turisti negli esercizi alber-

in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben betrug 4,1 Tage.

ghieri è stata di 4,1 giorni.

## Die mittlere Größe der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nimmt zu

Im Jahr 2006 ist die Anzahl der **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** in den Alpenregionen um 0,4% im Verhältnis zum Vorjahr gesunken. Umgekehrt ist die **Bettenanzahl** leicht gestiegen (+0,1%); dies deutet auf eine Zunahme der mittleren Größe der Betriebe hin.

Konzentriert man sich auf die Bettenanzahl, scheint eine Verringerung der Beherbergungskapazität in den italienischen Provinzen (außer *Südtirol*), in den Schweizer Kantonen und in *Vorarlberg* auf. Das Land *Salzburg* hingegen hat die größte Zunahme der Bettenanzahl gemeldet (+1,2%).

Im Jahr 2006 war die meist vertretene Kategorie jene der 3-Stern-Betriebe. Es folgen die Betriebe mit 4-5 Sternen, die im Verhältnis zu den Betrieben mit 1-2 Sternen und den Residence mehr Betten zur Verfügung stellen.

Fast ein Viertel des Beherbergungsangebotes in den analysierten Alpengebieten entfiel auf *Tirol* (24,7% der gesamten Bettenanzahl). Weitere Alpengebiete mit einer hohen Beherbergungskapazität im Jahr 2006 sind *Südtirol* (18,5%), das Land *Salzburg* (13,5%), *Bayern* (13,0%) und das *Trentino* (11,7%).

Tab. 1

### Gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe und Betten nach Gebieten - 2006

#### Esercizi ricettivi alberghieri e posti letto per regione - 2006

GEBIETE	Betriebe / Esercizi		Betten / Posti letto		Betten je Betrieb Posti letto per esercizio	Index der Beherbergungsdichte (a) Indice di densità ricettiva (a)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2005 Variazione % rispetto al 2005	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2005 Variazione % rispetto al 2005			
Tessin	539	-1,3	21.410	-0,2	39,7	7,6	Ticino
Graubünden	814	-2,4	46.302	-3,6	56,9	6,5	Grigioni
St. Gallen	310	-4,1	10.076	-1,4	32,5	5,0	San Gallo
Vorarlberg	980	-0,3	32.144	-0,2	32,8	12,4	Vorarlberg
Bayern	3.266	-0,5	104.453	0,6	32,0	9,4	Baviera
Tirol	5.656	0,3	198.795	0,8	35,1	15,7	Tirol
Südtirol	4.363	-0,5	149.018	0,6	34,2	20,1	Alto Adige
Sondrio	405	1,3	19.010	-1,5	46,9	5,9	Sondrio
Trentino	1.551	-1,2	93.718	-0,5	60,4	15,1	Trentino
Belluno	464	1,3	19.770	-5,4	42,6	5,4	Belluno
Salzburg	2.699	-0,5	108.735	1,2	40,3	15,2	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>21.047</b>	<b>-0,4</b>	<b>803.431</b>	<b>0,1</b>	<b>38,2</b>	<b>12,2</b>	<b>Totale regioni</b>

(a) Der Index der Beherbergungsdichte ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen Bettenanzahl der gastgewerblichen Betriebe in einem Gebiet und dessen Fläche. L'indice di densità ricettiva è dato dal rapporto tra il numero di posti letto degli esercizi alberghieri di un'area e la superficie della stessa.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Das Verhältnis zwischen Bettenanzahl und Gebietsfläche ergibt den **Index der Beherbergungsdichte**, der das Auslastungspotential des Tourismus misst. Die

Considerando il rapporto tra il numero di posti letto e la superficie territoriale è possibile determinare l'**indice di densità ricettiva** che misura la potenzialità delle

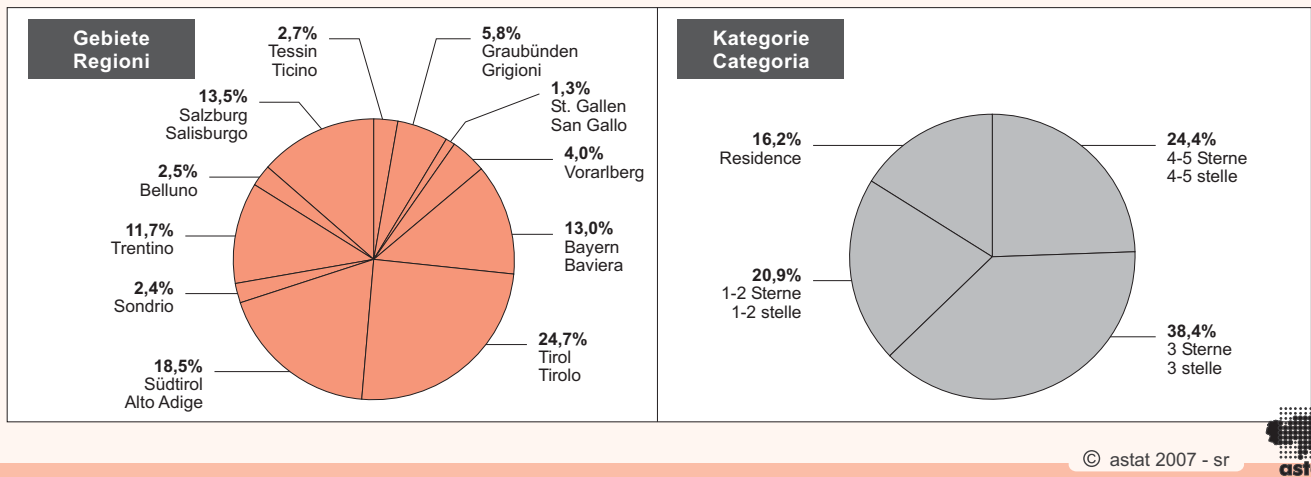
erhaltenen Ergebnisse bestätigen die hohe Beherbergungskapazität *Südtirols*, mit 20,1 Betten pro km<sup>2</sup>. Es folgen *Tirol*, *Salzburg* und das *Trentino* mit einer Beherbergungsdichte von jeweils 15,7, 15,2 und 15,1, während sich der Mittelwert der Großregion auf 12,2 beläuft.

aree dal punto di vista turistico. I risultati ottenuti confermano l'alta ricettività dell'*Alto Adige*, con 20,1 letti alberghieri per km<sup>2</sup> di superficie. Seguono *Tirol*, *Salisburgo* e *Trentino* con un indice di densità ricettiva rispettivamente pari a 15,7, 15,2 e 15,1, mentre la media della macroregione è pari a 12,2.

Graf. 1

### Betten in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten und Kategorien - 2006

#### Posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per regione e categoria - 2006



© astat 2007 - sr



## Unterschiedliche touristische Entwicklung in den verschiedenen alpinen Zielgebieten

Im Jahr 2006 registrierten die Beherbergungsbetriebe in den Alpengebieten eine Zunahme von 3,1% bei den **Ankünften** und von 0,6% bei den **Nächtigungen** im Vergleich zum Vorjahr.

Tab. 2

### Ankünfte und Übernachtungen in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Gebieten - 2006

#### Arrivi e presenze negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2006

GEBIETE	Ankünfte / Arrivi		Übernachtungen / Presenze		Mittlere Aufenthaltsdauer (Tage) Permanenza media (giorni)	Index der Tourismusintensität (a) Indice di intensità turistica (a)	REGIONI
	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2005 Variazione % rispetto al 2005	Anzahl Numero	% Veränderung gegenüber 2005 Variazione % rispetto al 2005			
Tessin	1.167.454	12,2	2.619.316	4,0	2,2	2,2	Ticino
Graubünden	1.746.601	4,6	5.681.247	-2,6	3,3	8,3	Grigioni
St. Gallen	421.529	10,4	1.003.548	8,1	2,4	0,6	San Gallo
Vorarlberg	1.243.091	1,5	4.809.797	-0,3	3,9	3,6	Vorarlberg
Bayern	3.638.310	2,7	12.012.102	-1,4	3,3	2,2	Baviera
Tirol	6.491.675	1,5	30.006.569	-0,5	4,6	11,8	Tirol
Südtirol	4.212.117	3,2	21.320.332	1,2	5,1	12,1	Alto Adige
Sondrio	490.220	1,2	1.888.612	-3,4	3,9	2,9	Sondrio
Trentino	2.380.991	3,1	11.168.161	0,8	4,7	6,1	Trentino
Belluno	477.808	-1,6	2.004.251	-3,8	4,2	2,6	Belluno
Salzburg	4.044.662	5,5	15.823.751	3,4	3,9	8,2	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>26.314.458</b>	<b>3,1</b>	<b>108.337.686</b>	<b>0,6</b>	<b>4,1</b>	<b>5,5</b>	<b>Totale regioni</b>

(a) Der Index der Tourismusintensität ergibt sich aus dem Verhältnis zwischen der Anzahl der Übernachtungen in den Beherbergungsbetrieben eines Gebietes und dem Produkt aus Wohnbevölkerung desselben Gebietes und den Tagen des untersuchten Zeitraumes.  
L'indice di intensità turistica è dato dal rapporto tra le presenze negli esercizi alberghieri di un'area e il prodotto fra la popolazione residente nella stessa e i giorni del periodo analizzato.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

Die besten prozentuellen Ergebnisse wurden in den Kantonen *St. Gallen* (+8,1% bei den Nächtigungen), *Tessin* (+4,0%) und im Land *Salzburg* (+3,4%) erreicht. Ergebnisse mit gegensätzlicher Entwicklung verzeichneten die Provinzen *Belluno* (-3,8%), *Sondrio* (-3,4%) und der Kanton *Graubünden* (-2,6%).

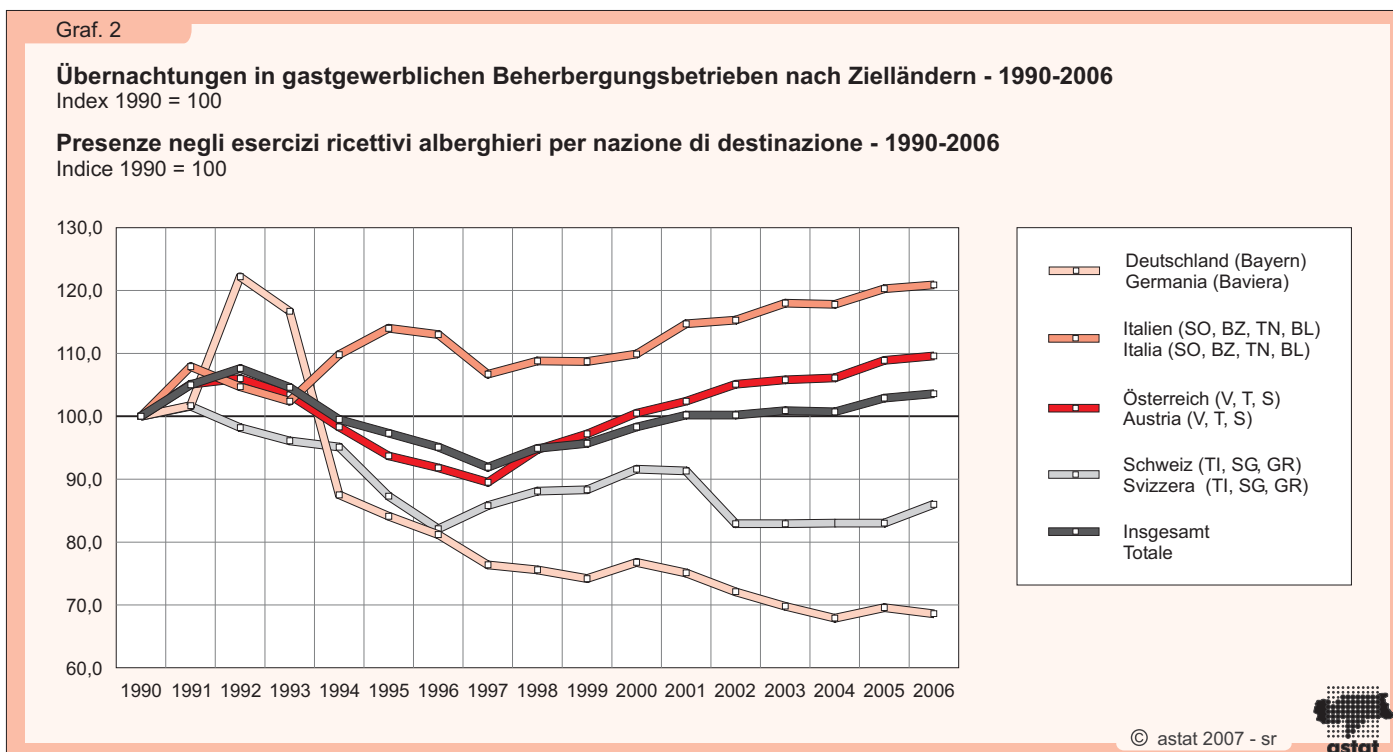
In allen analysierten Gebieten übertreffen die prozentuellen Änderungen der Ankünfte jene der Nächtigungen. Dies deutet auf eine Tendenz zur Verminderung der Aufenthaltsdauer von Seiten der Touristen hin. Auf Gebietsebene verzeichnete *Südtirol* die höchste mittlere Aufenthaltsdauer (5,1 Tage). Sehr kurz hingegen ist die Dauer des Aufenthaltes in der Schweiz, mit einem Minimum von 2,2 Tagen im Kanton *Tessin*.

Um die Bedeutung der Tourismusbranche bestimmen zu können, wird der so genannte **Index der Tourismusintensität** berechnet, der die durchschnittlichen Übernachtungen je 100 Einwohner in einem bestimmten Gebiet zählt. Im Jahr 2006 betrug dieser Index insgesamt 5,5. Das bedeutet, dass in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben der Alpengebiete täglich (im Schnitt) fast sechs Nächtigungen je 100 Einwohner verbucht wurden. Die Gebiete mit den höchsten Indizes waren *Südtirol* (12,1) und *Tirol* (11,8).

In termini percentuali i risultati migliori sono stati registrati nei cantoni *San Gallo* (+8,1% nelle presenze), *Ticino* (+4,0%) e nel Land *Salisburgo* (+3,4%). Risultati in controtendenza hanno interessato le province di *Belluno* (-3,8%), *Sondrio* (-3,4%) ed il cantone dei *Grigioni* (-2,6%).

In tutte le regioni analizzate, le variazioni percentuali degli arrivi superano quelle delle presenze. Ciò denota una tendenza alla diminuzione del periodo di soggiorno da parte dei turisti. A livello territoriale, la provincia di *Bolzano* ha rilevato la permanenza media più elevata, pari a 5,1 giorni. Molto breve invece la durata media del soggiorno in Svizzera, con un minimo di 2,2 giorni nel cantone *Ticino*.

Per analizzare la rilevanza del comparto turistico viene utilizzato un indicatore, definito **indice di intensità turistica**. Esso conta quante presenze turistiche medie giornaliere si hanno ogni 100 residenti in una certa area. Nel 2006 tale indice ha raggiunto a livello globale un valore di 5,5. Ciò significa che (in media) negli esercizi alberghieri delle regioni alpine erano giornalmente presenti quasi sei turisti ogni 100 abitanti. Le aree che hanno raggiunto gli indici più elevati sono state l'*Alto Adige* (12,1) ed il *Tirol* (11,8).



Die Langzeitanalyse zeigt einen unterschiedlichen Verlauf in den alpinen Zielregionen. Einerseits verzeichneten die Regionen auf der Südseite der Alpen ab 1990 einen kontinuierlichen Zuwachs, während auf der Nordseite, vor allem in Bayern und teilweise in der Schweiz, ein Rückgang der Tourismuskonsum sichtbar ist. Österreich war imstande, nach einer Krisenzeit Mitte der 90er Jahre, den Trend umzukehren und seit 1997 tendenziell positive Daten zu verzeichnen.

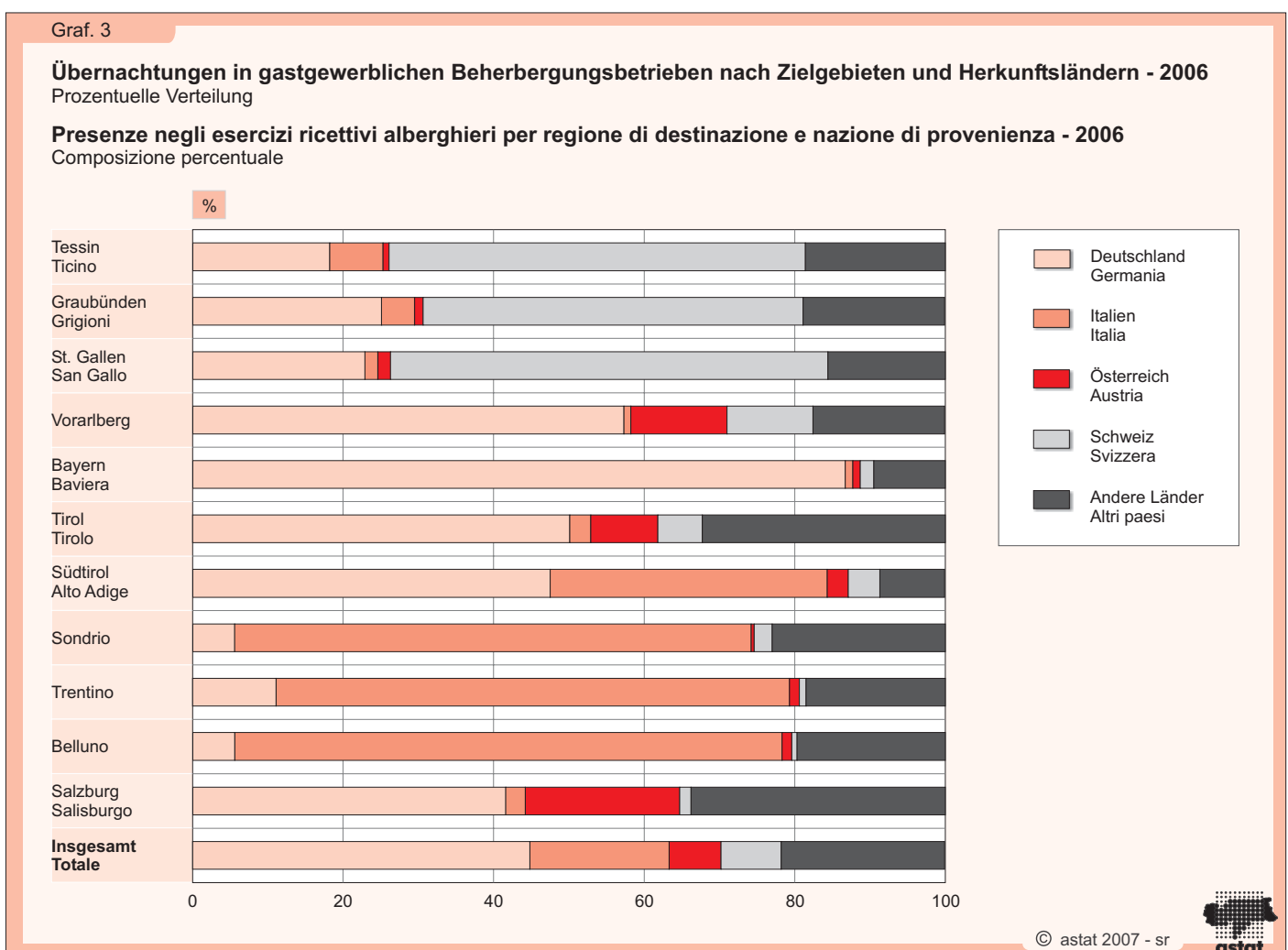
L'analisi di lungo periodo indica un andamento eterogeneo nelle destinazioni alpine. Da una parte le destinazioni sul versante sud delle Alpi segnalano, a partire dal 1990, una dinamica di crescita continua, mentre sul versante nord, in particolare in Baviera e parzialmente in Svizzera, si assiste ad una contrazione della domanda turistica. Infine, le mete austriache, dopo un periodo di crisi a metà degli anni '90, sono riuscite ad invertire il trend e, dal 1997 in poi, registrano dati tendenzialmente positivi.

Die Analyse der Herkunftsnationalität der Gäste ergibt, dass im Jahr 2006 die deutschen Touristen 44,8% der Tourismuskonsumnachfrage in den analysierten Alpengebieten ausmachten. Der andere Teil der Nachfrage umfasst Italiener (18,5%), Schweizer (8,0%), Österreicher (6,9%) und Touristen aus anderen Ländern (21,7%).

Es ist interessant zu sehen, dass in den verschiedenen Gebieten die Hauptkomponente für gewöhnlich aus Gästen aus dem eigenen Land besteht, d.h. Touristen die als Urlaubsziel nationale Ortschaften wählen (Italiener in den italienischen Provinzen, Schweizer in den eigenen Kantonen, Deutsche in *Bayern*), als Beweis einer besonderen „Treue“ zu den lokalen Zielgebieten. Ausnahmen sind die österreichischen Länder und *Südtirol*, Urlaubsziele in denen ausländische Touristen, vor allem bundesdeutsche, die Mehrheit bilden.

Analizzando la nazionalità di provenienza degli ospiti emerge la cospicua presenza di turisti tedeschi, che nel 2006 hanno rappresentato il 44,8% della domanda turistica delle regioni oggetto di studio. L'altra fetta della domanda è composta da italiani (18,5%), svizzeri (8,0%), austriaci (6,9%) e da turisti provenienti da altri paesi (21,7%).

Interessante notare come nelle varie regioni la componente principale è solitamente rappresentata da clienti interni, cioè turisti che scelgono come meta per la vacanza località nazionali (italiani nelle province italiane, svizzeri nei propri cantoni, tedeschi in *Baviera*), a dimostrazione di una particolare "fedeltà" verso le destinazioni locali. Fanno eccezione i Länder austriaci e l'*Alto Adige*, destinazioni dove prevalgono i turisti stranieri, ed in particolare quelli germanici.



### 36,9% der Betten waren ausgelastet

Um herauszufinden inwieweit sich Tourismuskonsumnachfrage und Beherbergungsangebot im Gleichgewicht befinden, wird der **Index der Bettenauslastung** herangezogen, der sich aus dem Verhältnis zwischen den registrierten Übernachtungen und der Verfügbarkeit an Betten, dem so genannten Jahrespotential, ergibt.

### Utilizzati il 36,9% dei posti letto

Nel verificare il raggiungimento dell'equilibrio tra domanda turistica ed offerta ricettiva è utile esaminare l'**indice di utilizzazione dei posti letto**, dato dal rapporto tra le presenze registrate negli esercizi alberghieri e la disponibilità di letti espressa in termini di giornate-letto.

Im Jahr 2006 betrug dieser Index in den Alpengebieten 36,9%. Ganz vorn auf der Liste nach Gebieten stehen die österreichischen Länder (*Tirol* 41,4%, *Vorarlberg* 41,0%, *Salzburg* 39,9%) und *Südtirol* (39,2%).

Nell'arco del 2006 tale indice ha raggiunto nelle regioni alpine un valore pari al 36,9%. Su scala regionale emergono i buoni risultati ottenuti dai Länder austriaci (*Tirol* 41,4%, *Vorarlberg* 41,0%, *Salisburgo* 39,9%) e dall'*Alto Adige* (39,2%).

Tab. 3

**Index der Bettenauslastung in den gastgewerblichen Beherbergungsbetrieben nach Kategorien und Gebieten - 2006**

**Indice di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per categoria e regione - 2006**

GEBIETE	4-5 Sterne 4-5 stelle	3 Sterne 3 stelle	1-2 Sterne 1-2 stelle	Residence	Insgesamt Totale	REGIONI
Tessin	43,3	44,8	38,7	20,6	33,5	Ticino
Graubünden	41,0	39,9	32,6	26,5	33,6	Grigioni
St. Gallen	44,6	37,1	32,7	20,6	27,3	San Gallo
Vorarlberg	53,3	40,1	29,0	26,7	41,0	Vorarlberg
Bayern (a)	....	....	....	....	31,5	Baviera (a)
Tirol	55,8	42,0	28,3	30,0	41,4	Tirol
Südtirol	56,6	43,1	28,4	34,2	39,2	Alto Adige
Sondrio	32,9	29,7	19,6	25,0	27,2	Sondrio
Trentino	38,7	33,5	24,7	34,8	32,6	Trentino
Belluno	28,0	32,8	96,5	3,9	27,8	Belluno
Salzburg	52,9	36,8	25,5	29,8	39,9	Salisburgo
<b>Gebiete insgesamt</b>	<b>51,3</b>	<b>38,7</b>	<b>28,1</b>	<b>27,5</b>	<b>36,9</b>	<b>Totale regioni</b>

(a) Nach Kategorien sind die Daten nicht vergleichbar  
I dati non sono confrontabili a livello di categoria

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

**Sölden: Hochburg des Tourismus**

Setzt man die drei in den vorhergehenden Abschnitten beschriebenen Kennzahlen ins Verhältnis, so können die Gebiete je nach Lage der Indizes zum Durchschnitt wie folgt gruppiert werden:

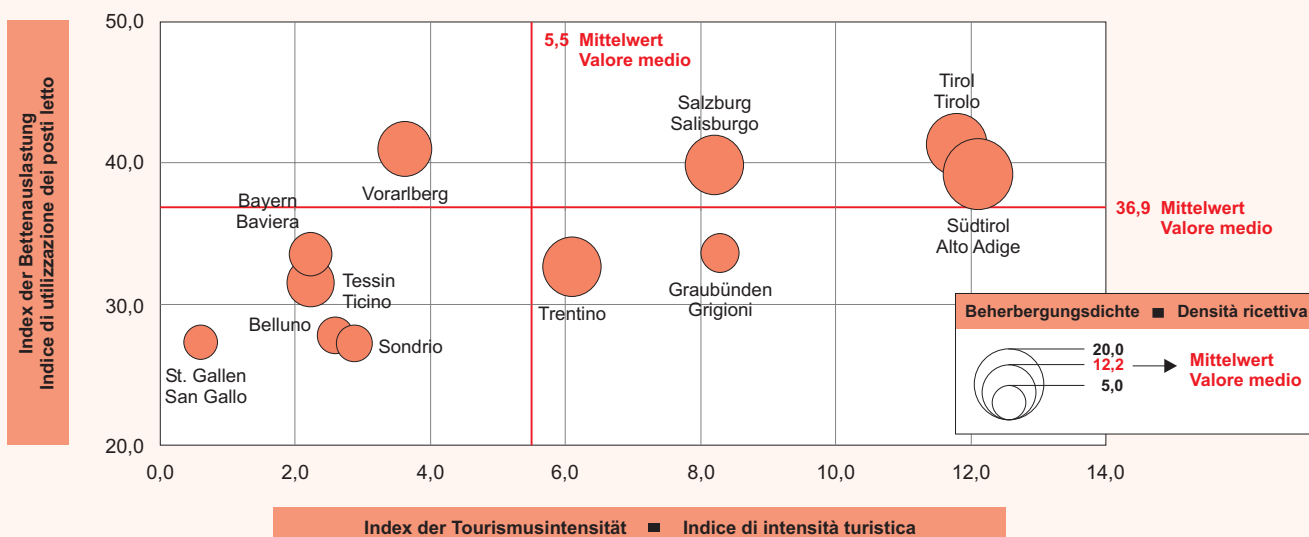
**Sölden è la località turistica per eccellenza**

Mettendo in relazione i tre indicatori descritti nei paragrafi precedenti si possono individuare i seguenti raggruppamenti di regioni in funzione del livello degli indici rispetto al valore medio:

Graf. 4

**Index der Beherbergungsdichte, der Tourismusintensität und der Bettenauslastung der gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe nach Gebieten - 2006**

**Indice di densità ricettiva, di intensità turistica e di utilizzazione dei posti letto negli esercizi ricettivi alberghieri per regione - 2006**



© astat 2007 - sr





1. Überdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Tirol, Südtirol* und *Salzburg*;
2. Beherbergungsdichte und Tourismusintensität höher und Bettenauslastung geringer als im Durchschnitt: *Trentino*;
3. Beherbergungsdichte und Bettenauslastung höher und Tourismusintensität geringer als im Durchschnitt: *Vorarlberg*;
4. Tourismusintensität höher, aber Beherbergungsdichte und Bettenauslastung geringer als im Durchschnitt: *Graubünden*;
5. Unterdurchschnittliche Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung: *Tessin, St. Gallen, Bayern, Sondrio* und *Belluno*.

1. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto superiori alla media: *Tirolo, Alto Adige* e *Salisburgo*;
2. densità ricettiva e intensità turistica superiori alla media, ma utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Trentino*;
3. densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto superiori alla media, ma intensità turistica inferiore alla media: *Vorarlberg*;
4. intensità turistica superiore alla media, ma densità ricettiva e utilizzazione dei posti letto inferiore alla media: *Grigioni*;
5. densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto inferiori alla media: *Ticino, San Gallo, Baviera, Sondrio* e *Belluno*.

Um einen zusammenfassenden Vergleich des Tourismus in den verschiedenen Gebieten zu erstellen, wird der **Gesamtindex des Tourismus** herangezogen. Dieser standardisiert und umfasst die vier wichtigsten Indikatoren der Tourismuskonzentration: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.

Per riuscire ad effettuare un confronto di sintesi fra le diverse località turistiche si introduce l'**indice generale del turismo**, che standardizza e aggrega i quattro più importanti indicatori di concentrazione turistica, quali il numero di presenze, la densità ricettiva, l'intensità turistica e l'utilizzazione dei posti letto.

Der Bezirk *Ladino di Fassa* im *Trentino* steht an der Spitze der sich daraus ergebenden Rangliste, gefolgt von den Bezirken *Salzburg* und *Schwaz* in *Tirol*. Laut Gesamtindex des Tourismus stehen österreichische Tourismusorte in der Rangordnung auf Gemeindeebene an den ersten vier Stellen. Die ersten zwei, *Sölden* und *Serfaus*, befinden sich in *Tirol*, gefolgt von *Saalbach-Hinterglemm* und *Tweng*, beide Ortschaften im *Salzburger Land*.

La classifica che ne deriva trova in prima posizione il comprensorio *Ladino di Fassa* nel *Trentino*, seguito dal comprensorio di *Salisburgo* e da *Schwaz* nel *Tirolo*. A livello comunale le prime quattro posizioni nella graduatoria dell'indice generale del turismo sono occupate da località turistiche austriache. Le prime due, *Sölden* e *Serfaus*, si trovano in *Tirolo*, seguite da *Saalbach-Hinterglemm* e *Tweng*, entrambe località turistiche nel *Salisburghese*.

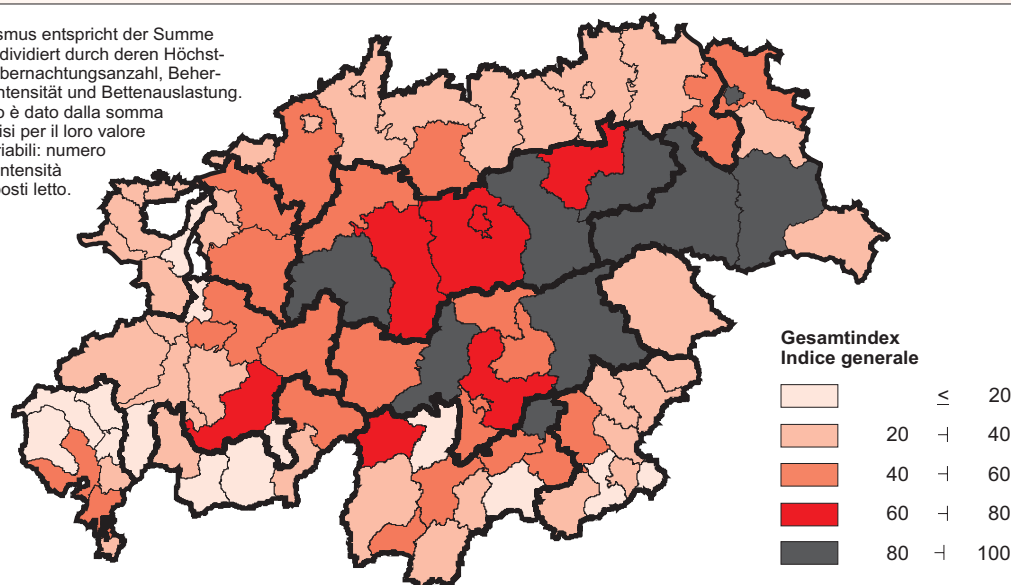
Ludwig Castlunger

Graf. 5

### Gesamtindex des Tourismus nach Bezirken (a) - 2006

### Indice generale del turismo per comprensorio (a) - 2006

(a) Der Gesamtindex des Tourismus entspricht der Summe der standardisierten Werte (dividiert durch deren Höchstwert) folgender Variablen: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung. L'indice generale del turismo è dato dalla somma dei valori standardizzati (divisi per il loro valore massimo) delle seguenti variabili: numero presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.



© astat 2007 - sr



## Gesamtindex des Tourismus nach Gemeinden (a) - 2006

## Indice generale del turismo per comune (a) - 2006

Stelle	Gebiet	Gemeinde	Über- nachtungen	Index der Beherber- gungsdichte	Index der Tourismus- intensität	Index der Betten- auslastung	Gesamtindex des Tourismus
Posiz.	Regionen	Comune	Presenze	Indice di densità ricettiva	Indice di intensità turistica	Indice di utilizzazione dei posti letto	Indice generale del turismo
1	T	Sölden	1.710.183	22,0	136,9	45,7	100,0
2	T	Serfaus	838.402	75,7	194,8	50,9	94,0
3	S	Saalbach-Hinterglemm	1.409.998	73,2	130,6	42,0	89,7
4	S	Tweng	329.634	20,9	226,9	50,0	86,4
5	TN	Andalo	661.755	466,4	177,1	39,6	85,6
6	V	Lech	897.279	47,1	129,3	58,0	85,1
7	S	Untertauern	386.600	29,3	205,3	50,4	83,6
8	S	Salzburg	1.900.137	147,9	3,5	53,6	83,0
9	BZ	Corvara	742.692	129,9	161,7	37,2	77,4
10	T	Fiss	590.502	93,7	156,2	45,8	76,7
11	T	Ischgl	1.029.304	78,5	132,5	34,8	76,2
12	T	Mayrhofen	1.050.793	30,1	75,0	53,5	74,5
13	TN	Fiera di Primiero	52.116	2.913,3	26,0	32,7	74,5
14	BZ	Schenna / Scena	898.571	100,1	89,1	51,0	73,4
15	T	Seefeld-Tirol	924.059	328,6	83,6	44,3	72,8
16	T	Gerlos	427.754	22,7	149,1	43,4	68,5
17	T	Eben-Achensee	800.642	21,4	79,4	52,1	68,1
18	BZ	Wolkenstein in Gröden / Selva Val Gardena	896.079	120,2	95,1	38,3	67,6
19	T	Tux	680.816	33,8	96,2	49,7	67,5
20	BZ	Hafling / Avelengo	168.549	20,1	64,8	83,8	67,2
21	T	Grän	261.766	58,6	118,0	58,5	66,9
22	V	Mittelberg	940.458	52,3	51,6	50,9	65,5
23	T	St.Anton-Arlberg	720.374	22,4	69,5	53,1	64,5
24	V	Warth	119.684	46,1	174,4	36,8	62,6
25	S	Zell am See	1.028.630	105,1	28,3	48,6	62,3
26	TI	Paradiso	222.120	1.755,1	17,3	39,0	61,3
27	B	Balderschwang	104.000	13,5	133,8	50,8	61,0
28	BZ	Kastelruth / Castelrotto	949.647	48,6	41,6	45,4	60,4
29	TN	Canazei	637.759	67,3	94,8	38,7	60,2
30	TN	Dimaro	459.399	110,3	104,2	40,4	59,4
36	GR	St.Moritz	822.897	204,5	44,0	38,5	56,2
81	SO	Livigno	649.406	23,7	32,8	35,6	44,7
86	BL	Livinallongo	275.058	18,0	52,6	42,0	43,0
137	SG	Bad Ragaz	206.312	46,3	11,1	48,1	36,4

(a) Der Gesamtindex des Tourismus entspricht der Summe der standardisierten Werte (dividiert durch deren Höchstwert) folgender Variablen: Übernachtungsanzahl, Beherbergungsdichte, Tourismusintensität und Bettenauslastung.  
L'indice generale del turismo è dato dalla somma dei valori standardizzati (divisi per il loro valore massimo) delle seguenti variabili: numero presenze, densità ricettiva, intensità turistica e utilizzazione dei posti letto.

Quelle: Statistikinstitute der Regionen, Auswertung des ASTAT

Fonte: Uffici regionali di statistica, elaborazione ASTAT

## Methodische Anmerkungen

Dem Begriff **Gebiet** wird hier in der vorliegenden Publikation eine geographisch-administrative Bedeutung verliehen. Verwendet wird er als Begriff für die österreichischen Bundesländer *Vorarlberg*, *Tirol* und *Salzburg*, den in das Arge-Alp-Gebiet fallenden Teil des deutschen Bundeslandes *Bayern*, die Schweizer Kantone *Tessin*, *Graubünden* und *St. Gallen* und die italienischen Provinzen *Bozen (Südtirol)*, *Sondrio*, *Trient (Trentino)* und *Belluno*.

Die **gastgewerblichen Beherbergungsbetriebe** umfassen die Fremdenunterkünfte wie Hotels, Gasthöfe, Pensionen, Garnis und Residence.

Die Anzahl der **Beherbergungsbetriebe** und **Betten** entsprechen soweit möglich dem Jahresdurchschnitt. Ansonsten wurde die Situation an einem bestimmten Stichtag (nicht in allen Gebieten derselbe) im Jahr 2006 herangezogen. Die **Wohnbevölkerung** bezieht sich auf den 01.01.2006.

## Note metodologiche

Il termine **regione** utilizzato nella presente pubblicazione viene inteso in senso geografico-amministrativo per citare indistintamente i Länder austriaci del *Vorarlberg*, *Tirol* e *Salisburgo*, la parte alpina della *Baviera*, corrispondente al territorio rientrante nell'ambito Arge-Alp, i cantoni svizzeri *Ticino*, *Grigioni* e *San Gallo* e le province italiane di *Bolzano (Alto Adige)*, *Sondrio*, *Trento (Trentino)* e *Belluno*.

Gli **esercizi alberghieri** sono costituiti dalle strutture ricettive gestite sotto forma di hotel, alberghi, pensioni, garni e residence.

Il numero di **esercizi ricettivi** e **posti letto**, ove possibile, sono dati dalla media annuale, altrimenti corrispondono alla situazione ad un preciso istante (non coincidente in tutte le regioni) nell'anno 2006. La **popolazione residente** si riferisce all'1/1/2006.